



COMUNE DI MONTORIO AL VOMANO

Premi / Awards

Primo posto (non sono possibili ex-aequo):

1500 euro - consistenti in 3 concerti in Italia (500 euro a concerto) da concordare con l'organizzazione.

Secondo posto: 600 euro

Terzo posto: 300 euro

First prize (ex-aequo are not possible):

1500 EUR - consisting of 3 concerts in Italy (500 eur for each concert) to be arranged with the organisation.

Second prize: 600 EUR

Third prize: 300 EUR

L'organizzazione si propone di aiutare i partecipanti, in caso di loro specifica richiesta, a trovare offerte vantaggiose per il pernottamento durante lo svolgimento del concorso. Le spese di viaggio e pernottamento sono comunque a carico dei partecipanti.

INFO: prolocomontorioalvomano@virgilio.it

Pagina FB: Pro Loco - Montorio al Vomano

The organisation will help the contestants, in case of their specific request, to find affordable accommodations in the period of the competition. In any case, the participants will arrange for their expenses on their own.

INFO: prolocomontorioalvomano@virgilio.it

FB page: Pro Loco - Montorio al Vomano

Altre regole / Other rules

- 1) L'organizzazione confermerà la partecipazione ad ogni concorrente, notificando anche l'esatta ora di prova dello strumento. In caso di richieste speciali si prega di specificarle nel modulo d'iscrizione.
- 2) L'ordine di esecuzione della semifinale e della finale saranno determinati tramite un sorteggio della giuria in presenza dei partecipanti.
- 3) La decisione della giuria non è aperta al pubblico ed è definitiva ed incontestabile.
- 4) L'organizzazione potrebbe cancellare la competizione in caso di scarso numero di partecipanti; in caso di pagamento della tassa questa verrà rimborsata.
- 5) Tutti i partecipanti accettano tutti i punti di questo bando nell'atto di iscrizione.

- 1) When confirming the application the organization will notify the participant of the rehearsal times for the qualifying round. Please indicate any special wishes when applying.
- 2) The order of sequence in which the competitors will play will be determined by casting lots prior to each round, in front of all contestants.
- 3) The jury will make its decision in meetings not open to the public. Such decisions are final and incontestable.
- 4) The organization may cancel the competition if the number of competitors is too low. In this case the registration fee will be refunded.
- 5) Each participant automatically accepts these conditions when applying.



CONSERVATORIO
STATALE di MUSICA
ALFREDO CASELLA - L'AQUILA



8- 9 ottobre 2016



Organo seicentesco della Collegiata di San Rocco

Info: www.consaq.it/schedaconcorso.pdf

MONTORIO AL VOMANO (TE)

ITALIA

Regolamento / Rules

La Pro Loco di Montorio al Vomano in collaborazione con il conservatorio Alfredo Casella dell'Aquila organizza il "Secondo Concorso Internazionale Organistico Camponeschi - Carafa" presso l'Organo Seicentesco di scuola napoletana della Collegiata di San Rocco, presso Montorio al Vomano (TE).

The Pro Loco of Montorio al Vomano (TE) and the Conservatory Alfredo Casella (L'Aquila) announce the "Second International Organistic Festival Camponeschi - Carafa". The competition will take place on the XVII century organ (Neapolitan school) of the 'Collegiata San Rocco', in Montorio al Vomano (TE).

La giuria, scelta tra prestigiosi esponenti del mondo organistico internazionale, sarà composta dalle seguenti personalità:

Giandomenico Piermarini (Direttore del Conservatorio

"Casella" L'Aquila, Organista della Arcibasilica papale di San Giovanni in Laterano in Roma); **Francesco Di Lernia** (Direttore del Conservatorio "Giordano" Foggia, Concertista internazionale); **Henk Veroeff** (Docente presso il Conservatorio di Amsterdam, Organista della Nieuwe Kerk di Amsterdam).

The jury members, selected from the best international excellences, will be: **Giandomenico Piermaniri** (Director Conservatory "Casella", Organist in S. Giovanni in Laterano in Rome);

Francesco Di Lernia (Director Conservatory "Giordano" Foggia, Concert organist); **Henk Veroeff** (Conservatorium van Amsterdam, Resident organist in Nieuwe Kerk Amsterdam).

Il concorso è aperto a tutti gli organisti, senza limiti di età; l'iscrizione dovrà essere inviata tramite mail all'organizzazione eventi@consaq.it utilizzando il modulo appositamente allegato, entro il 30 settembre 2016.

The competition is open to all organists, without age limits; the application form must be sent by mail to organisation eventi@consaq.it through the specific form, not later than 30th September 2016.

PROVA DELLO STRUMENTO (7 Ottobre):

30 minuti. La durata e l'ordine saranno comunicati definitivamente dopo aver raccolto tutte le adesioni.

SEMIFINALE (8 Ottobre):

Durata: 15 minuti.

Programma: libero, attinente alle caratteristiche dello strumento.

La giuria selezionerà 5 concorrenti che avranno accesso alla fase finale.

FINALE (9 Ottobre):

Prova dello strumento: 30 minuti.

Durata: 20 minuti.

Programma: libero, attinente alle caratteristiche dello strumento. Non saranno accettate ripetizioni.

REHEARSALS ON THE INSTRUMENT (7th October):

30 minutes. The timing and the order of rehearsals will be sent to contestants by mail from the organisation when all the applications will be received.

FIRST ROUND (8th October):

Competition: 15 minuti.

Program: free, according to characteristics of the instrument. The jury will select 5 contestants that will play in the final round.

FINAL ROUND (9th October):

Rehearsals: 30 minutes.

Competition: 20 minutes.

Program: free, according to characteristics of the instrument. The pieces played in the first round are not allowed.

TASSA DI ISCRIZIONE

La tassa di iscrizione corrisponde alla cifra di 50,00 euro, da versare entro il 30 settembre 2016 all'IBAN: **IT27S0606076930CC0310052264**

APPLICATION FEE:

Application fee is 50 EUR per participant. Please remit by 30th September 2016 the registration fee to the following bank account: **IT27S0606076930CC0310052264.**

INTERNATIONAL SWIFT CODE: **TERCIT3TXXX**